

**VISAANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS**  
**ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЕЗДУ ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ**

Name/Прозвішча .....		Geburtsdatum/Дата нараджэння			Foto Фотаздымак	
Vorname/Імя .....		Tag дзень	Monat месяц	Jahr год		
Andere Namen oder Geburtsname Іншыя імёны, прозвішчы, уключаючы дзявочае .....						
		Geschlecht/ пол		m/м <input type="checkbox"/>		
Geburtsort Месца нараджэння	Staat/краіна..... Ort/ горад (населены пункт) .....					
Bundesland /адміністрацыйна-тэрытарыяльная адзінка.....						
Staatsangehörigkeit Грамадзянства/ы (цяперашняе)		bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit angeben калі мянялі грамадзянства/ы / назавіце першапачатковае/ыя				
.....		Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit даты змены грамадзянства				
Typ des Passes / тып пашпарта:		Passnummer /нумар пашпарта			Gültig bis/сапраўдны да	
Reisepaß <input type="checkbox"/> звычайны		.....				
Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны		Tag der Ausstellung/дата выдачы.....			Tag дзень	
Dienstpaß <input type="checkbox"/> службовы					Monat месяц	
Anderes Dokument <input type="checkbox"/> іншы дакумент		Von wem ausgestellt/кім выдалены.....			Jahr год	
.....		Wo ausgestellt/ дзе выдалены .....				
Familienstand Сямейнае становішча		Ehepartner/муж/жонка..... (Name, Vorname, andere Namen, Familiennamen, inklusive Mädchenname) (прозвішча, імя, іншыя імёны, прозвішчы, уключаючы дзявочае)				
verheiratet <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе		Geburtsdatum/дата нараджэння.....				
unverheiratet <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе		Geburtsort/месца нараджэння.....				
geschieden <input type="checkbox"/> разведзены/а		Staatsangehörigkeit/грамадзянства.....				
verwitwet <input type="checkbox"/> удаецц/удава		Im Paß eingetragene, mitreisende Kinder bitte in die Tabelle eintragen/ калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу				
		Name Прозвішча	Vorname імя	Geburtsdatum und -ort дата і месца нараджэння	Staatsangehörigkeit грамадзянства	
Privat- anschrift Хатні адрас	Hausnummer дом(кватэра).....Straße/вуліца.....				Telefon privat E-mail	
	Ort/ горад (населены пункт).....				дамашні тэлефон, электронная пошта	
	Bundesland/ адміністрацыйна-тэрытарыяльная адзінка.....					
	Staat/краіна.....					
Arbeitsstelle Месца працы	Dienststellung/займаемая пасада .....					
	Arbeitgeber/работодаўца.....					
Adresse Arbeitsstelle Службовы адрас	Hausnummer/дом..... Straße/вуліца .....			Telefon dienstlich E-mail		
	Ort/ горад (населены пункт).....			службовы тэлефон, электронная пошта		
	Bundesland/ адміністрацыйна-тэрытарыяльная адзінка.....					
	Staat/краіна.....					
Zweck des Besuchs Мэта знаходжання (падрабязна)						

Bitte wenden - Глядзі на адвароце

Visa beantragt Час знаходжання	von/з							einfach/аднакратна <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	
	bis/да							mehrfach/шм <input type="checkbox"/> Transit/транзіт <input type="checkbox"/>			
Adresse in Belarus Адрас знаходжання ў Беларусі	Hausnummer/дом (кватэра)..... Straße/вуліца ..... Ort/ горад (населены пункт) ..... Hotel /гасцініца.....										
Name der einladenden Organisation oder Person Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы											
Adresse der einladenden Organisation oder Person Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы	Hausnummer/дом (кватэра)..... Straße/вуліца ..... Ort/ горад (населены пункт).....								Telefon/ тэлефон		
Waren Sie schon einmal in Belarus? Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь Ja/так <input type="checkbox"/> nein/не <input type="checkbox"/>	wann/калі..... wo/дзе..... Zweck des Besuchs з якой мэтай.....				Ist Ihr belarussisches Visum schon einmal abgeleht oder storniert worden? Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана			ja/так <input type="checkbox"/> nein/не <input type="checkbox"/> wann/калі			
Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны Ja /так <input type="checkbox"/> nein/не <input type="checkbox"/>	wann/калі..... aus welchem Land/з якой краіны .....										
Sind sSie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства ja/так <input type="checkbox"/> nein/не <input type="checkbox"/> wann/калі ..... wo/дзе ..... Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen./Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з гэтай правядзення гутаркі з консульскім работнікам											
Transportmittel das zur Einreise nach Belarus benutzt wird Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь											
Reiseroute Маршрут руху											
Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь	Bargeld/наяўныя сродкі <input type="checkbox"/> Reiseschecks/дарожныя чэкі <input type="checkbox"/> Kreditkarten/ крэдытныя карткі <input type="checkbox"/>				Unterkunft/пражыванне <input type="checkbox"/> Fahrkarten/білеты <input type="checkbox"/>						
Krankenversicherungsgesellschaft/медыцынская страхавая арганізацыя..... Nummer der Police/ нумар страхавога полісу ..... Gültigkeitszeitraum der Police/тэрмін дзеяння страхавога полісу .....											
Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung erforderlicher Dokumente zum Visaantrag, zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што калі гэтая інфармацыя будзе прызнана няправільнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы											
Unterschrift/Подпіс						Datum/Дата запаўнення					